



# Moshimoshi

編集：埼玉県教育局 市町村支援部 義務教育指導課 TEL. 048-822-0899 E-mail: a6760-30@pref.saitama.lg.jp

れいわ ねんどにゅうし

たげんご か

令和6年度入試についてのQ&Aが多言語化されました！

“The 2024 Admissions Exam Q&A is now available in multiple languages!”

さいたまけん けいさいい えいごほんやく  
埼玉県のホームページに掲載されている「令和6年度入試についてのQ&A」は、これまで英語翻訳のみでしたが、10月よりポルトガル語、スペイン語、中国語が加わり、4か国語での掲載がスタートし、より分かりやすくなりました。下記URLから確認できますので、ぜひご覧ください。

Initially, the “2024 Admissions Exam Q&A” found on the Saitama Prefecture’s homepage was only available in English. However, from October of this year, the Q&A will be available in 4 languages including Portuguese, Spanish and Chinese. It has also been updated to be easier to understand. You can access the Q&A from the link below.



<https://www.pref.saitama.lg.jp/f2208/r6nyuushi-jouhou.html>

ど にほんご ぼご こ ぼごしゃ こうこうしんがく おおみや  
8月5日(土)「日本語を母語としない子どもと保護者の高校進学ガイダンス2023」が大宮ソニックシティで開催されました。当日は、20の国々出身の98組225名の生徒・保護者等の方々が参加し、過去最高の参加人数となり大盛況でした。

ぜんはん ぜんたいせつめい がくひ しょうがくきん こうこうせい たいけんだんはっぴょう  
ガイダンス前半の全体説明では、高校入試・学費・奨学金についてや、高校生による体験談発表に加え、就職の際に関係する「在留資格」についてのお話を伺いました。



こうはん こべつ くわ しつもん そうだん もう  
後半は、個別でさらに詳しく質問ができる相談ブースが設けられました。15の県立高校の相談ブースでは、積極的に先生方に質問している様子が見受けられました。疑問や不安が解消され、進学や将来の希望など、気持ちや考えがより具体的(現実的)になったのではないのでしょうか。

はいふ じょうほう しりょう  
ガイダンス当日に配布された多言語の進学情報資料は、下記URLからダウンロードできますので、参考にしてください。

<https://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/kokoguidance.html>

On Saturday, August 5th the “High School Admissions Guide for Foreign Students and their Parents” was held at Omiya Sonic City. On the day of the event, 98 families, totaling 225 students and guardians from 20 different countries participated, making this the largest and most successful event to date.

The first half of the event provided explanations regarding high school entrance examinations, tuition, scholarships, and “visa status” for those looking to work in Japan. In addition, several high school students gave presentations on their own personal experiences.

For the second half, “Information Booths” were set up to offer private consultations to anyone with specific questions. We saw a lot of people actively participating in the 15 prefectural high school “Information Booths”. As the participants’ doubts and worries were addressed, we feel that they are now able to have a more grounded and hopeful view of their academic future.

The material distributed during the “High School Admissions Guide” event can be found in various languages through the link below.

**<https://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/kokoguidance.html>**

さいたまけん こうりつこうこうにゆうし れいねん まつ いっせい がくりょくけんさ  
埼玉県さいたまけんの公立高校入試こうりつこうこうにゆうしは、例年れいねん2月末まつ（令和6年は2月21日）に、すべての高校で一斉に学力検査いっせい がくりょくけんさが実施じっしされます。また、県内には58校の私立高校もあります。県内私立高校の入試は1月中旬以降にちゅうじゅんいこう各学校かくがっこうで実施され、日程が合えば複数校を受験することもできます。

がっき せつめいかい かいさい じぶんじしん しよ きかい  
2学期も各高校で説明会などが開催されます。自分自身でどのような学校かを知る良い機会しよ きかいですので、各高校のホームページなどで日程や申し込み方法を確認し、気になる学校に足を運んでみてください。

Every year, the entrance exams for Saitama’s public high schools are held simultaneously across all schools towards the end of February (February 21, 2024). Furthermore, there are 58 private high schools. The entrance exams for private high schools are held in the latter half of January, as such, you are able to take multiple entrance exams if the scheduling allows it.

During the 2nd semester, various schools usually hold information sessions. It is a great opportunity for you to get to know the schools. We recommend that you check each school’s homepage to learn more about the schedule and application procedure for the information sessions and take the time to visit the ones that you are interested in.

しょう ちゅうがっこう ぎ むきょういく しんがく にゅうがくしけん  
高校は小・中学校のような義務教育ぎ むきょういくではないので、進学するためには各高校で実施される入学試験にゅうがくしけんに合格しなければなりません。

ちようさしよ めんせつ じつぎ じっしこう ごうけいてん  
埼玉県ちようさしよの公立高校の入試は、「学力検査めんせつ」、「調査書じつぎ」、「面接・実技検査（実施校のみ）」の合計点じっしこうを基ごうけいてんに合否が決められます。

「学力検査」とは、令和6年2月21日に実施される5教科きょうか こくご すうがく しゃかい りか えいご（国語・数学・社会・理科・英語）500点満点のテストです。（一部換算方法の異なる学校もあります。）

Unlike elementary and junior high school (*shōgakkō* and *chūgakkō*), high school in Japan is not mandatory. That means that you will have to take and pass an entrance exam to be able to go to high school.

Saitama prefecture high school entrance exams are graded on the total sum of the points given in the following categories: academic ability, school transcript, and the interview/practical test (the last two only apply to certain high schools).

The academic ability exam will be held on February 21st and will cover 5 subjects: Japanese Language, Math, Social Studies, Science and English. A maximum of 500 points can be obtained (point distribution may differ by school).



「調査書」は、中学校から高校に提出する書類で、大きく分けると「学習の記録」、「特別活動等の記録」、「その他の項目」の3つの項目から作成されます。

「面接・実技検査」はいくつかの実施校のみで行われます。

「調査書」の項目にある「学習の記録」とは、中学校での各学年9教科の5段階評定の合計を記入したものです。9教科の評定がすべて「5」の場合は合計が「45」になります。

「特別活動等の記録」とは、学級・生徒会・学校行事・部活動等での活動を記入したものです。

「その他の項目」とは、英語・数学・漢字検定などの資格取得、ボランティア活動や出欠の記録などを記入したものです。

The school transcript is a document that your junior high school (*chūgakkō*) sends directly to the high school and it is generally divided into three parts: “academic record”, “extracurricular activities”, and “others”.

Only a handful of high schools actually have an interview/practical test.

The academic record is a sum of the total points for the 9 subject materials for each academic year. Each material is given a score from 1 to 5. If you were to get 5 points in all 9 subjects, your total would be 45.

The “Extracurricular Activities” shows if a student has participated in any class activities, the student council, school events or club activities.

The “Others” is for any certifications that a student has obtained in English, Math, or Kanji Examinations. Any volunteer work and school absences will also be listed in this section.

高校入試では、中学校1・2年生の成績も関係してくると聞いたことがあるかもしれませんが、調査書に中学校1・2年生の成績も記入され合否の合計点に換算されるからです。

調査書の内容をどのような割合で換算するかは、各高校が定めます。

「令和6年度埼玉県公立高等学校入学者選抜における各高等学校の選抜基準」として、埼玉県ホームページに掲載されています。下記URLから確認することができます。

You may have heard that your grades in your 1st and 2nd years of junior high school are important for getting into high school. That is because those grades appear in your transcript which is then used to determine whether or not you get accepted into a high school.

The distribution of points in the transcript can vary from school to school.

The “2024 Saitama Prefecture Public High School Entrance Criteria” can be found on the Saitama Prefecture website. Please check the link below for more details.

<https://www.pref.saitama.lg.jp/f2208/r6nyuushi-jouhou.html>



高校入試直前になってあわてないように、目標をもって、  
毎日の中学校生活を有意義に過ごしましょう。

Do not leave high school entrance preparations until the last minute. Set a goal and use every second of your time in junior high school wisely.



例のように、バラバラになった漢字を組み合わせて1文字の漢字を完成させましょう。そして、完成させた漢字の読み方をひらがなで書きましょう。

Follow the example and put together the different kanji parts to form one kanji. Then write the kanji reading in hiragana.



れい  
(例)  
Example

木 + 木 + 木 =

森

もり

① 寸 + 土 + 言 =

② 丶 + 口 + メ =

③ ム + 八 + 木 =

④ 木 + 艹 + 世 =

⑤ 立 + 儿 + 目 + 木 =

⑥ 日 + 十 + 月 + 十 =

⑦ 夕 + 冂 + 四 + 艹 =

⑧ 日 + ㄣ + ㄣ + 隹 =

- <答え> <Answers>
- ① 詩 し poem
  - ② 図 ず figure, diagram
  - ③ 松 まつ pine tree
  - ④ 葉 は leaf
  - ⑤ 親 おや parent
  - ⑥ 朝 あさ morning
  - ⑦ 夢 ゆめ dream
  - ⑧ 曜 よう day of the week

さんすう  
算数クイズ  
Math Quiz

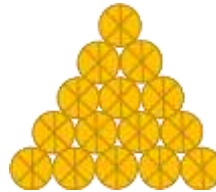


こめだわら さんかくけい つ あ かたち すぎなり  
このように米俵などを三角形に積み上げた形を杉形といいます。  
When bales of rice are placed in a triangle shape like this, it is called "suginari".

え ど じだい しょもつ じんこうき たわらすぎざん けいさん か いちだん あ  
江戸時代の書物「塵劫記」には、俵杉算とよばれる計算が書かれています。一段上がるごとに米俵を  
すく たわら かず しゅんじ かぞ ほうほう  
1つずつ少なくして積み上げるときの俵の数を瞬時に数える計算方法です。

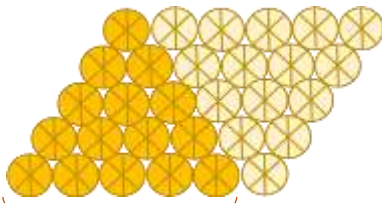
In a book called "Jinkouki" from the Edo period, there is a counting method called "tawarasugi-zan", used to count bales of rice. Using this method, it is possible to instantly count the number of bales of rice by reducing the number of rice bales by 1 each time the stack goes up.

- ① 米俵は全部でいくつありますか。  
What is the total number of rice bales?



こ  
個  
bales

- ② 俵杉算では、次のように考えます。  
This is how you count the "tawarasugi-zan" way:

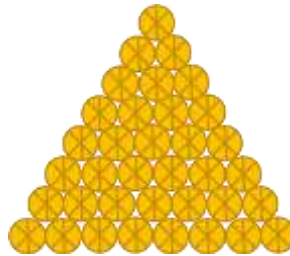


5 個 5 bales

おな ひだり す ぎやくむ なら いちばんした  
同じ数の俵を左の図のように、逆向きにして並べます。すると、一番下の俵の数は、     個。  
うえ だんすう  
同じ数の俵が上に積み上がり、段数は      段あります。だから、左の図のすべての俵の数は、  
しき もと  
式 一番下の俵の数 × 段数で、     個。求める俵の数は、その      なので、  
式      で、     個と求めることができます。

Place the same number of rice bales upside down next to the original, just like the image on the left. If you do that, you will have      bales of rice in the bottom row. Now, each row has the same number of rice bales, and there are      rows. So, if we multiply the number of rice bales in the bottom row by the number of rows, the total number of rice bales in the figure on the left is     . Since the actual number of rice bales that we need is      of that amount, by calculating     , we find that the total number of rice bales is     .

- ③ 右の図のように一番下の俵の数が8個で、一番上まで積んだとき、俵の数を求めましょう。  
There are 8 bales of rice in the bottom row in the figure on the right. We are going to find out how many bales of rice there are.



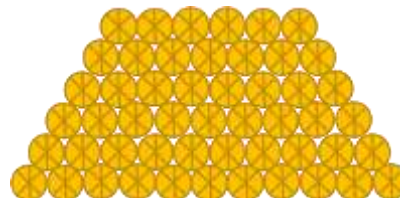
《ヒント ③&④》  
★同じ数の俵を逆向きに…。  
★一番下の俵の数は？  
★段数は？

《Hint ③&④》  
★Place the same number of rice bales upside down.  
★How many bales of rice are in the bottom row?  
★How many rows are there?

- ④ 【チャレンジ問題 Challenge】

しょうがくせい  
<小学生 elementary school students >

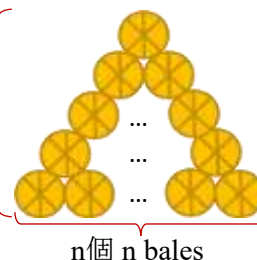
右の図の俵の数を求めましょう。  
We are going to find out how many bales of rice are in the figure on the right.



ちゅうがくせい  
<中学生 junior high school students >

一番下の俵の数をn個とし、一番上まで積んだとき、  
ぜんたい つか あらわ  
全体の俵の数をnを使って表しましょう。  
By expressing the number of rice bales in the bottom row as n,  
we are going to find the total number of rice bales using n.

n段  
n rows



n個 n bales

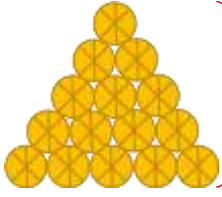


【解答編 Answer】

こめだわら ぜんぶ

① 米俵は全部でいくつありますか。

What is the total number of rice bales?



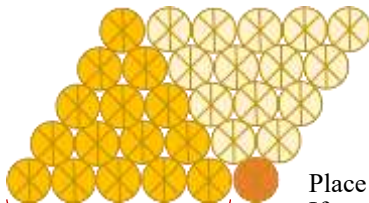
段数 rows

1 + 2 + 3 + 4 + 5 = 15

15 個 bales

このように一番上まで積むと、段数は一番下の俵の数と同じになるね。 This way, the number of rows is the same as the number of rice bales in the bottom row.

② 俵杉算では、次のように考えます。 This is how you count the “tawarasugi-zan” way.

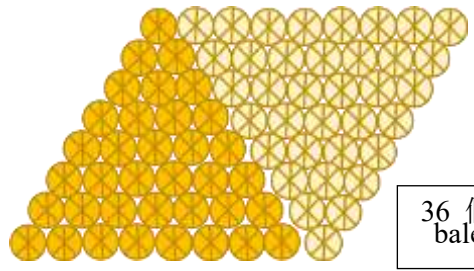


5 個 1 個 5 bales 1 bale

同じ数の俵を左の図のように、逆向きにして並べます。すると、一番下の俵の数は、6 個。 同じ数の俵が上に積み上がり、段数は 5 段あります。だから、左の図のすべての俵の数は、式 6 x 5 で、30 個。求める俵の数は、その半分 (1/2) なので、式 30 ÷ 2 で、15 個と求めることができます。

Place the same number of rice bales upside down next to the original, just like the image on the left. If you do that, you will have 6 bales of rice in the bottom row. Now, each row has the same number of rice bales, and there are 5 rows.. So, if we multiply the number of rice bales in the bottom row by the number of rows, 6x5, the total number of rice bales in the figure on the left is 30. Since the actual number of rice bales that we need is half (1/2) of that amount, by calculating 30÷2 we find that the total number of rice bales is 15.

③ 右の図のように一番下の俵の数が 8 個で、一番上まで積んだとき、俵の数を求めましょう。 In the figure on the right, there are 8 bales of rice in the bottom row. We are going to find out how many bales of rice there are.

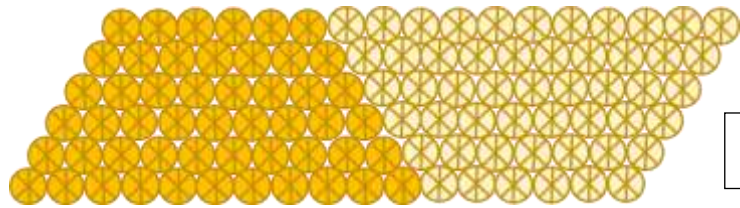


36 個 bales

一番下の俵の数が 8 個のとき、上まで積むと段数は 8 段です。 同じ数の俵を逆向きに並べると、一番下の俵の数は 9 個。 俵は 8 段あるから、すべての俵の数は 9 x 8 で、72 個。 求める俵の数は 72 ÷ 2 で、36 個。

When there are 8 bales of rice in the bottom row, there are 8 rows in total. By putting the same number of bales of rice upside down next to the original, we now have 9 bales of rice in the bottom row. Since we have 8 rows, we multiply 9 x 8, totaling 72 bales of rice. The last step is 72÷2, so we have 36 bales of rice.

④ 【チャレンジ問題 Challenge】 右の図の俵の数を求めましょう Let's find out the total number of rice bales



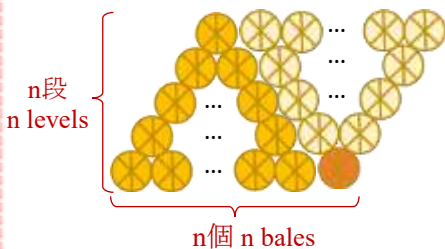
51 個 bales

< 小学生 elementary school students >

同じ数の俵を逆向きに並べると、一番下の俵の数は 17 個。 俵は 6 段あるから、すべての俵の数は 17 x 6 で、102 個。求める俵の数は 102 ÷ 2 で、51 個。 By putting the same number of rice bales upside down next to the original, there are now 17 bales of rice in the bottom row. Since there are 6 rows, the total is 17 x 6, totaling 102 bales. To get the number we need, we calculate 102÷2, which gives us 51 bales.

< 中学生 junior high school students >

(n^2 + n) / 2 個 bales



同じ数の俵を逆向きに並べると、一番下の俵の数は n + 1 個。 俵は n 段あるから、すべての俵の数は n (n + 1) 個。 求める俵の数はその 1/2 なので、すべての俵の数は、 (n^2 + n) / 2 個となる By putting the same number of rice bales upside down next to the original, the bottom row has n + 1 bales. Since the number of rows is equal to n, the total number of bales is n(n + 1). The number we need is actually half of that, so we divide to total number of bales of rice by 2 (n^2 + n) / 2